

源文本核对表

在将英语/中文文本发送给我们进行翻译之前，建议您进行以下检查：

	是	否	说明/具体要求（如果适用）
文本内容是否完整？			
您需要翻译全部内容吗？			
文中内容是否存在歧义或多音字(特指中文)？			
文字是否清晰？			
是否存在语法错误或拼写错误？			
文本中是否着重显示了部分内容？例如，使用粗体、大写、斜体（请注意，中文中没有大写字母）。			
您是否指定了哪些单词需要保留为英语和/或需要用目标翻译语言进行解释？			
文中是否有人名、地址和电话号码？（我们建议将它们保留为英文，除非有进一步的正式名称翻译说明）			
地址/电话号码/测量结果中的数字是否使用了罗马数字？			
您是否考虑过资源分发的方式？			
您是否考虑过目标阅读人群？			
您是否提供了英文/中文（取决于被译成的语言）人名的正式拼写方式（此项特别针对如护照、身份证等重要档案资料）			